

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 599
Sitzung vom 18/07/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Brennerbasistunnel - Projekt der Bauwerke
zur Errichtung der "Verlängerung der
Fussgänger- und Radunterführung
Riolstraße" in der Gemeinde Franzensfeste

Antragsteller: Brenner Basistunnel BBT SE

Oggetto:

Tunnel di Base del Brennero – Progetto
delle opere inerenti la realizzazione del
"Prolungamento sottovia ciclopedonale via
Riol" nel comune di Fortezza

Proponente: Galleria di base del Brennero
BBT SE

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, "Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2635 vom 21.07.2008 wurde das Einreichprojekt für den Bau des Brennerbasistunnels aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 22/2008 vom 09.07.2008 genehmigt;

Mit CIPE Beschluss Nr. 071/2009 vom 31.07.2009 wurde das Einreichprojekt des Brennerbasistunnels genehmigt;

Die BBT SE hat am 30.03.2023 einen Antrag zur Errichtung der "Verlängerung der Fussgänger- und Radunterführung Rioldstraße" in der Gemeinde Franzensfeste.

Die Gesamtlänge des neuen Rad- und Fußweges beträgt ca. 55 m. Der neue Rad- und Fußgängerweg wird eine fahrbahnlose Querung der Bahnlinie beibehalten, indem die bestehende Unterführung der alten Rioler Straße genutzt wird.

Der Umweltbeirat hat zustimmendes Gutachten Nr. 10/2023 vom 17.05.2023 zum Antrag zur Errichtung der "Verlängerung der Fussgänger- und Radunterführung Rioldstraße" in der Gemeinde Franzensfeste erteilt.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen des Umweltbeirates.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t die Landesregierung

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. den Antrag zur Errichtung der "Verlängerung der Fussgänger- und Radunterführung Rioldstraße" in der Gemeinde Franzensfeste zu genehmigen.

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

La legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, "valutazione ambientale per piani, programmi e progetti" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 2635 del 21.07.2008 il progetto definitivo della Galleria di Base del Brennero in base al parere favorevole del comitato ambientale n. 22/2008 del 09.07.2008.

Il CIPE ha approvato con deliberazione n. 71/2009 del 31.07.2009 il progetto definitivo della galleria di Base del Brennero.

La BBT SE il 30.03.2023 ha presentato una richiesta per la realizzazione del "Prolungamento sottovia ciclopedonale via Riold" nel comune di Fortezza.

La lunghezza complessiva della nuova viabilità ciclopedonale è di ca. 55 m. La nuova viabilità ciclopedonale consentirà di mantenere un attraversamento non carrabile della ferrovia sfruttando il sottopasso esistente della vecchia strada Riold.

Il comitato ambientale ha rilasciato parere favorevole n. 10/2023 del 17.05.2023 in merito alla richiesta per la realizzazione del "Prolungamento sottovia ciclopedonale via Riold" nel comune di Fortezza.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e del comitato ambientale.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. di approvare la richiesta per la realizzazione del "Prolungamento sottovia ciclopedonale via Riold" nel comune di Fortezza.

2. Mit diesem Beschluss sind keine Ausgaben für die Autonome Provinz Bozen - Südtirol verbunden.
3. diesen Beschluss auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

2. Da questa delibera non derivano spese per la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige.
3. di pubblicare la presente delibera sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	GAENSBACHER PAUL	07/07/2023 08:15:15
Stellv. Abteilungsdirektor / Direttore ripartizione sost.	SCHWARZ HELMUT	07/07/2023 08:19:33
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	LAMPIS ANTONIO	07/07/2023 10:24:13

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben		Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	12/07/2023 10:19:59 CALE CLAUDIO	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/07/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

18/07/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/07/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma